



ACCESSOIRES PNEUMATIQUES MULTIFONCTIONS PDL5 B1

FR BE

ACCESSOIRES PNEUMATIQUES MULTIFONCTIONS

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

DE AT CH

DRUCKLUFT-SET

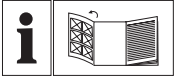
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

NL BE

PERSLUCHTSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

IAN 327357_1904



FR **BE**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

NL **BE**

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise Originalbetriebsanleitung	Seite	39

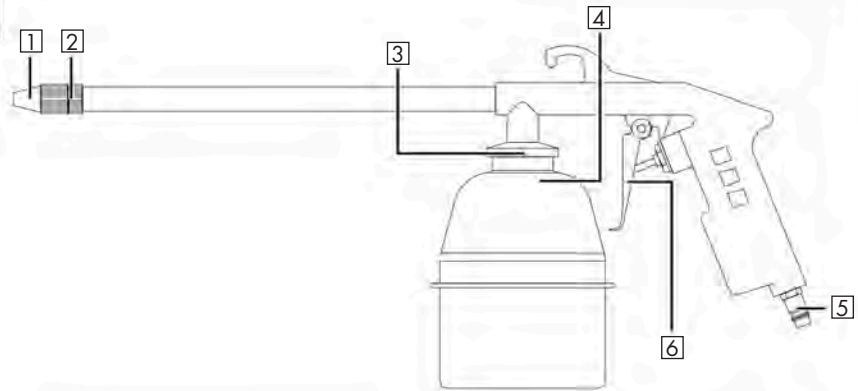
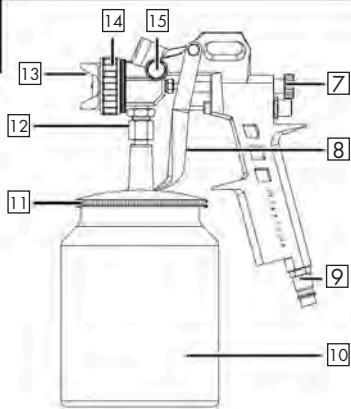
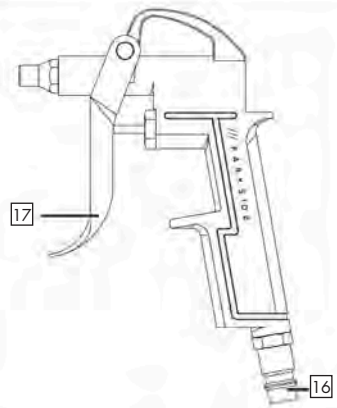
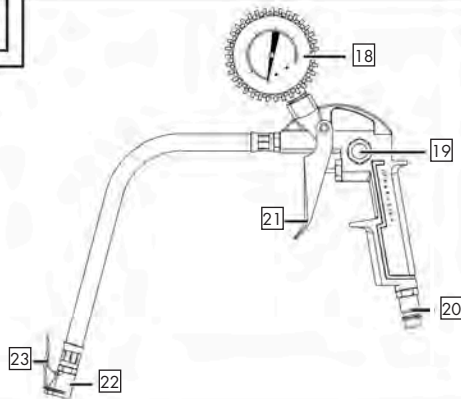
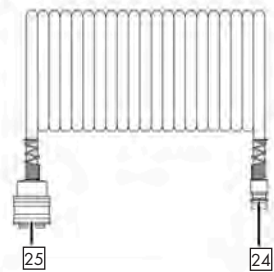









A**B****C****D****E**

Tableau des pictogrammes utilisés	Page 6
Introduction	Page 6
Utilisation conforme à l'emploi prévu	Page 6
Livraison	Page 7
Descriptif des pièces	Page 7
Données techniques	Page 8
Risque résiduel	Page 8
Consignes de sécurité pour les outils à air comprimé	Page 9
Consignes de sécurité pour les dispositifs de pulvérisation fine ..	Page 12
Mise en service	Page 13
Branchement des appareils	Page 13
Utilisation du pistolet à peinture	Page 14
Préparer la surface à pulvériser	Page 14
Allumer/éteindre le pistolet à peinture	Page 14
Régler le débit de peinture	Page 15
Régler le jet de pulvérisation	Page 15
Changer la buse	Page 15
Maintenance	Page 15
Utilisation du pistolet pulvérisateur	Page 16
Préparer la surface à pulvériser	Page 16
Allumer/éteindre le pistolet pulvérisateur	Page 16
Régler la quantité de produit	Page 16
Maintenance	Page 17
Utilisation du pistolet de gonflage	Page 17
Utilisation du pistolet de soufflage	Page 17
Maintenance	Page 17
Stockage	Page 18
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	Page 18
Déclaration de conformité UE	Page 18
Remarques sur la garantie et le service après-vente	Page 18
Conditions de garantie	Page 19
Période de garantie et revendications légales pour vices	Page 20
Étendue de la garantie	Page 20
Faire valoir sa garantie	Page 20
Service	Page 21


• Tableau des pictogrammes utilisés

Tableau des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Remarque importante !
	Portez une protection auditive, un masque respiratoire, des lunettes de protection et des gants de protection.		Attention ! Dangers potentiels !
	Tuyau d'air comprimé		N'utilisez jamais d'hydrogène, d'oxygène, de dioxyde de carbone ou d'autres gaz en bouteille comme source d'énergie.
	Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !		Emballage – carton ondulé
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés		

ACCESSOIRES PNEUMATIQUES MULTIFONCTIONS PDL5 B1

Utilisation conforme à l'emploi prévu

• Introduction

 Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Veuillez lire le mode d'emploi et en observer les consignes avec la plus grande attention. Utilisez le présent mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil, son utilisation conforme et les consignes de sécurité. Veuillez vous informer sur les caractéristiques techniques de cet appareil. Remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. La mise en service est réservée à des personnes ayant été informées.

Tenir hors de portée des enfants !

Pistolet à peinture PDL5 B1-1 :

Cet appareil pneumatique est uniquement destiné à pulvériser des peintures, vernis, couches d'apprêt, vernis incolores, peintures de finition automobiles, décapants, produits de traitement conservateur des bois, produits phytosanitaires, huiles et produits désinfectants. Cet appareil ne convient pas pour le traitement de peintures à dispersion et latex, solutions caustiques, produits de revêtement acides, produit granuleux ou pour pulvérisateur et matériaux qui ne coulent et ne gouttent pas.

Pistolet pulvérisateur pneumatique PDL5 5 B 1-2 :

Cet appareil est conçu pour pulvériser des produits de nettoyage et des huiles à pulvériser, pour cirer et étanchéifier. Cet appareil permet de traiter des produits à pulvériser jusqu'à 80 DIN/Sec.

Pistolet de gonflage de pneus PDL5 5 B 1-3 :

Cet appareil est conçu pour gonfler des pneus de vélo dotés d'une valve Schrader. Une fois le pneu gonflé, vous pouvez lire la pression sur le manomètre.

REMARQUE :

Le manomètre **18** n'est pas étalonné. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de vélo), consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné et contrôler la pression de l'objet gonflable.

ATTENTION ! L'appareil n'est pas destiné à gonfler des pneus de voiture !

Pistolet de soufflage à air comprimé PDL5 5 B 1-4 :

Cet appareil est conçu pour nettoyer et souffler sur des objets et des coins difficile d'accès et pour sécher des surfaces humides. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Tout autre usage ou modification de l'appareil est considéré comme non conforme et détiens de très importants risques d'accidents. Les dommages découlant du non respect ou d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant.

Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués.

/// PARKSIDE

Tout autre usage ou modification des appareils est considéré comme non conforme et vous expose à de très importants risques d'accidents. Les dommages découlant du non respect ou d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Ces appareils ne sont conçus que pour une utilisation privée. La garantie cesse immédiatement en cas d'utilisation commerciale.

• **Livraison**

- 1 pistolet à peinture PDL5 5 B1-1
- 1 pistolet pulvérisateur pneumatique PDL5 5 B1-2
- 1 pistolet de gonflage PDL5 5 B1-3
- 1 pistolet de soufflage PDL5 5 B1-4
- 1 réservoir à peinture en alu 1000 ml
- 1 réservoir à peinture 900 ml
- 1 tuyau pneumatique PE 5 m
- 1 mode d'emploi

• **Descriptif des pièces**

Figure A :

- 1** Buse
- 2** Contre-écrou
- 3** Ouverture de ventilation
- 4** Réservoir à peinture
- 5** Branchement air comprimé pour le pistolet pulvérisateur
- 6** Levier de détente du pistolet pulvérisateur

Figure B :

- 7** Vis de régulation du débit de peinture
- 8** Levier de détente du pistolet à peinture
- 9** Branchement air comprimé pour le pistolet à peinture
- 10** Réservoir à peinture en alu
- 11** Couvercle
- 12** Écrou de fixation

- 13 Tête de buse
- 14 Écrou-raccord
- 15 Régulateur

Figure C :

- 16 Branchement air comprimé du pistolet de soufflage
- 17 Levier de détente du pistolet de soufflage

Figure D :

- 18 Manomètre
- 19 Vanne de vidange
- 20 Branchement air comprimé du pistolet de gonflage
- 21 Levier de détente du pistolet de gonflage
- 22 Valve de serrage
- 23 Valve d'arrêt

Figure E :

- 24 Branchement compresseur
- 25 Accouplement rapide

• Données techniques

Pistolet à peinture PDL5 5 B1-1 :

- Pression de service : max. 5 bar
- Taille de la buse : Ø 1,5 mm
- Réservoir à peinture : env. 1000 ml
- Viscosité recommandée : 18–23 DIN / Sec.

Pistolet pulvérisateur pneumatique PDL5 5 B1-2 :

- Pression de service : 8 bar maximum
- Taille de la buse : Ø 3 mm
- Réservoir : env. 900 ml

Pistolet de gonflage PDL5 5 B1-3 :

- Pression de service : 6 bar maximum

Pistolet de soufflage PDL5 5 B1-4 :

- Pression de service : 5 bar maximum

Tuyau pneumatique :

- Pression de service : 8 bar maximum
- Longueur : 5 m

Valeur des émissions sonores :

La valeur mesurée des émissions sonores correspond à la norme EN 14462.

Le niveau d'émission sonore mesuré sur le lieu d'utilisation est de :

Niveau de pression acoustique :

- Pistolet à peinture : LpA = 81,7 dB (A)
- Pistolet pulvérisateur : LpA = 85,4 dB (A)
- Pistolet de gonflage : LpA = 84,4 dB (A)
- Pistolet de soufflage : LpA = 86,1 dB (A)

Incertitude : KpA = 2,5 dB

• Risque résiduel

Même en utilisant les appareils avec précaution, il est impossible d'exclure tout risque.

Les risques suivants peuvent se présenter en fonction de la construction et du modèle des accessoires pneumatiques multifonctions :

- Risque de mouvements brusques du tuyau pneumatique.
- Risque de chute sur des tuyaux pneumatiques qui traînent.

Pour réduire les risques, utilisez les appareils avec précaution et conformément à leur emploi prévu et à toutes les instructions.

REMARQUE !

- Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que les appareils se trouvent en parfait état. N'utilisez pas les appareils dès lors qu'ils présentent des défauts.

Tenez les emballages hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.



Consignes de sécurité pour les outils à air comprimé

REMARQUE !

- ▶ Le terme « Appareil à air comprimé » ou « appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte aux appareils à air comprimés cités dans le présent mode d'emploi.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTEGRANTE DE LA LIVRAISON ET DOIT ETRE DISPONIBLE A TOUT MOMENT !

⚠ AVERTISSEMENT Lors de l'utilisation d'outils à air comprimé, il est indispensable de suivre les dispositions de sécurité fondamentales pour exclure tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles. Veuillez impérativement lire et respecter, avant la première mise en service, les consignes de cette notice d'utilisation et la conserver avec soin. Le fabricant ne saurait

être tenu responsable de dommages ou de blessures corporelles découlant du non respect de cette notice d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT Les risques indiqués sont prévisibles dans le cas d'une utilisation normale d'un appareil à air comprimé manuel. Néanmoins l'utilisateur doit évaluer les risques spécifiques pouvant survenir dans le cadre de l'utilisation de l'appareil. Il convient de lire et d'avoir compris les consignes de sécurité avant de procéder au réglage, au service, à la réparation, à la maintenance et à l'échange d'accessoires des appareils ainsi qu'avant tout travail à proximité de la machine. Dans le cas contraire ceci peut occasionner de graves lésions corporelles.

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE DE BLESSURE

Avant tout changement d'outil, de réglage et de maintenance veuillez couper l'alimentation pneumatique.

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE DE BLESSURE
Ne dépassez jamais les pressions de travail indiquées dans le paragraphe « Données techniques ».

Réglez la pression de travail à l'aide d'un réducteur de pression.

⚠ AVERTISSEMENT

FORCES A CONTRECOUP

Des forces à contrecoup qui peuvent dans certains cas porter un risque ou une charge permanente peuvent intervenir lors de fortes pressions de travail.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION

N'utilisez jamais d'essence ou d'autre liquide inflammable pour nettoyer les appareils à air comprimé ! Les vapeurs restant dans l'appareil à air comprimé peuvent être allumés par des étincelles et entraîner l'explosion de l'appareil à air comprimé. N'utilisez pas les appareils dans un environnement à risque d'explosion contenant des liquides, gaz ou poussière inflammables N'usinez pas de matériaux potentiellement inflammables ou explosifs ou qui pourraient l'être.

- N'utilisez les appareils que dans les domaines d'application pour lesquels ils sont conçus !
- N'utilisez jamais de dioxyde d'hydrogène, d'oxygène ou de

carbone, ni aucun autre gaz en bouteille en tant que source d'énergie de l'outil. Ceci peut provoquer une explosion et entraîner des blessures graves.

- Ne modifiez jamais les appareils. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Ne dirigez pas les appareils sur des personnes et/ou des animaux.
- Ne produisez ni étincelles, ni flammes.
- Détachez pour commencer le tuyau de la source d'air comprimé et ne retirez que par la suite le tuyau d'alimentation des appareils. Vous éviterez ainsi un virevoltage incontrôlé du tuyau d'alimentation.
- Portez un équipement de protection individuel et toujours des lunettes de protection. Le port d'un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, des lunettes de protection, un casque ou une protection auditive, en fonction de l'utilisation de l'appareil à air comprimé, permet de réduire le risque de blessures.

- Soyez très vigilant !
Tout mouvement involontaire des appareils représente un danger.
 - Lorsque vous ne les utilisez pas, tenez les appareils à air comprimé hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser les appareils si elles ne le connaissent pas ou n'ont pas lu les consignes. Les appareils à air comprimé sont dangereux s'ils sont utilisés par une personne inexpérimentée.
 - Retirez les appareils de la source d'air comprimé avant tout travail de maintenance et de réparation, avant toute interruption de travail, mais aussi avant un transport.
 - Lorsque vous débranchez le tuyau, tenez bien le tuyau pour éviter toute blessure suite à un mouvement incontrôlé du tuyau.
 - Surveillez les endommagements. Vérifiez avant la mise en service que les appareils ne sont pas endommagés. N'utilisez surtout pas les appareils s'ils présentent des défauts.
 - Protégez les tuyaux contre les plis, les étranglements, les solvants et les arêtes vives.
- Tenez les tuyaux éloignés de la chaleur, de l'huile et de pièces en rotation.
- Veuillez suivre les consignes de sécurité du fabricant du produit de pulvérisation.
 - N'utilisez pas les appareils lorsque vous êtes fatigué ou sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils peut entraîner des blessures graves.
 - N'enlevez pas les plaques signalétiques, elles sont des composants importants pour la sécurité des appareils.
 - Seules des personnes qualifiées et formées sont habilitées à régler et utiliser les appareils.
 - Utilisez uniquement des accessoires et composants complémentaires indiqués dans le mode d'emploi. Toute utilisation d'autres accessoires que ceux indiqués dans le mode d'emploi vous exposent à des risques de blessures.
 - Ne modifiez jamais les appareils. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.

- Évitez tout contact avec les éléments rotatifs. Risque de blessure grave.
- Vérifiez les raccords et les conduites d'alimentation. Toutes les unités de maintenance, les accouplements et les tuyaux doivent être conformes à la pression et la quantité d'air correspondant aux caractéristiques de l'appareil. Une pression trop faible entrave le bon fonctionnement des appareils, une pression trop forte peut engendrer des dégâts matériels et des blessures.
- Le pistolet de gonflage n'est pas prévu pour gonfler des pneus de voitures.
- Veillez à une bonne aération dans la zone de pulvérisation et dans la pièce. Les solvants inflammables présentent un risque d'explosion.
- Ne pulvérisez et ne nettoyez pas avec des matériaux dont le point de combustion est en dessous de 21 °C. Utilisez des matériaux à base d'eau, des hydrocarbures peu volatils ou des matériaux similaires. Les solvants facilement volatils représentent un risque d'explosion.
- Ne pulvérisez pas à proximité de sources d'ignition produisant des étincelles électriques, des flammes, flammes de veilleuses, objets chauds, moteurs, cigarettes et étincelles produites lors de branchement de prises électriques ou de l'utilisation d'un interrupteur. Ces sources d'étincelles peuvent produire un incendie.

Consignes de sécurité pour les dispositifs de pulvérisation fine

- Votre espace de travail doit être propre, bien éclairé et sans récipients de peinture ou de solvants, sans chiffons et sans matériaux inflammables. Risque de combustion instantanée. Toujours tenir un extincteur en état de marche à portée de main.
- Ne pulvérisez pas de matériaux si vous n'en connaissez pas les risques. Les matériaux inconnus peuvent créer des conditions dangereuses.
- Portez un équipement de protection individuelle, notamment des gants de protection, un masque et un casque de protection, lors de la

pulvérisation ou de l'utilisation de produits chimiques. Le port d'un équipement de protection individuel adapté aux conditions de travail permet de réduire les risques face aux substances dangereuses.

- Ne vous pulvérisez pas et ne pulvérisez pas d'autres personnes ou des animaux. Tenez vos mains et votre corps éloignés du jet de pulvérisation. Si le jet de pulvérisation passe la peau, consultez immédiatement un médecin. Le produit à pulvériser peut passer la peau même sous un gant et se retrouver dans votre organisme.
- Une injection par pulvérisation n'est pas une simple blessure. Un jet haute pression peut contenir des substances toxiques et provoquer des blessures graves. En cas de piqûre, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez compte des éventuels risques que représente le produit à pulvériser. Tenez compte des indications sur le récipient ou des informations du fabricant du produit à pulvériser, ainsi que des instructions imposant le port d'un équipement de protection individuelle.

Suivez les instructions du fabricant pour prévenir tout risque de blessures suite à un incendie, une intoxication, l'exposition à des produits cancérigènes, etc.

- Ne pulvérisez jamais sans la tête de buse. L'utilisation d'un embout de buse spécial avec une tête de buse adapté permet de réduire le risque de pénétration cutanée du jet sous pression et de produits toxiques.

• **Mise en service**

• **Branchement des appareils**

- Le produit doit être utilisé exclusivement avec de l'air comprimé nettoyé, sans condensat et sans huile, sans dépasser la pression de service des appareils prescrite au chapitre « Données techniques ».
- Pour pouvoir régler l'air comprimé, équipez la source d'air comprimé d'un réducteur de pression (à filtre).

Pour utiliser les appareils, vous devez disposer d'un tuyau d'air comprimé avec accouplement rapide et d'une source d'air comprimée adaptée. Tenez compte des consignes d'utilisation et de sécurité de la source d'air comprimé et notamment des instructions sur le traitement de la peinture.

REMARQUE !

► Veillez à respecter la pression de travail indiquée. Une pression de travail trop élevée conduit à une pulvérisation trop fine et à une évaporation trop rapide du liquide. Les surfaces sont rugueuses et ne présentent pas de bonnes propriétés adhésives. Si la pression est trop faible, la peinture n'est pas pulvérisée en quantité suffisante. Conséquences : surfaces ondulées et formation de gouttes.

- Branchez le tuyau d'air comprimé avec l'accouplement rapide **25** sur le branchement air comprimé **5**, **9**, **16** ou **20** de l'appareil correspondant. Le blocage est automatique.
- Branchez le raccord du compresseur **24** à la source d'air comprimé.
- Réglez la pression indiquée dans le chapitre « Données techniques » sur le réducteur de pression à filtre de la source d'air comprimé.

• Utilisation du pistolet à peinture

• Préparer la surface à pulvériser

- Recouvrez largement l'entourage de la zone à pulvériser. Toutes les surfaces non couvertes pourraient être contaminées.
- Vérifiez que le pulvérisateur est propre, sec et exempt de graisse.
- Granulez les surfaces lisses et enlevez la poussière de ponçage.

• Allumer/éteindre le pistolet à peinture

Instructions d'utilisation :

- Lors de la dilution, veillez à accorder le produit à pulvériser et le diluant. Si vous utilisez le mauvais diluant, vous risquez de voir se former des grumeaux qui risquent, à leur tour, de boucher le pistolet à peinture.
- Dévissez le couvercle **11** du réservoir de peinture **10**.
- Versez le produit à pulvériser dans le réservoir de peinture **10**.
- Vissez le couvercle **11** sur le réservoir de peinture **10**.
- À l'aide de l'écrou de fixation **12**, vissez le réservoir de peinture **10** dans le sens antihoraire sur le pistolet à peinture.
- Gardez toujours la même distance entre le pistolet à peinture et l'objet que vous peignez. La distance de pulvérisation idéale est d'env. 15 cm.
- Faites des essais pour déterminer le réglage idéal.
- Ne tenez pas l'appareil au-dessus de la zone à pulvériser lorsque vous allumez l'appareil, mais commencez et terminez la pulvérisation à env. 10 cm de la zone à pulvériser.

Allumer :

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le levier à détente du pistolet à peinture **8** et maintenez le levier appuyé.

Arrêter :

- Pour arrêter l'appareil, relâchez le levier à détente du pistolet à peinture **8**.

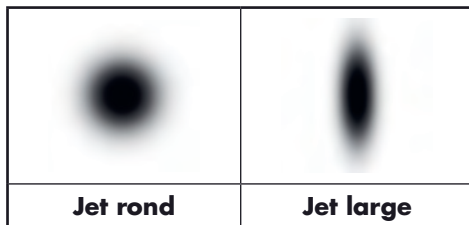
• Régler le débit de peinture

Vous pouvez régler le débit de peinture au moyen de la vis de réglage du débit de peinture **7**.

- Faites des essais pour déterminer le réglage idéal.

• Régler le jet de pulvérisation

L'appareil permet de choisir entre un jet rond ou jet large.



- Vous pouvez utiliser le jet rond notamment pour les petites surfaces, les angles et les coins.
- Utilisez le jet large à la verticale et à l'horizontale pour les surfaces plus grandes.
- Tournez le régulateur **15** jusqu'à atteindre le type de jet souhaité.
- Faites des essais pour déterminer le réglage idéal.

• Changer la buse

- Tournez la vis de régulation du débit de peinture **7** dans le sens antihoraire.
- Sortez l'aiguille de la buse.
- Défaites l'écrou-raccord **14** et la tête de buse **13**.
- Vous pouvez alors défaire la buse à l'aide d'une clé hexagonale.
- Procédez dans l'ordre inverse pour remonter l'appareil.

• Maintenance



AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURE !
 Avant tout travail de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.



RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Ne plongez pas l'appareil entièrement dans le produit de nettoyage, vous risquez d'endommager les joints.
 - ▶ N'utilisez pas de solvants à base d'hydrocarbures halogénés tels que le trichlorométhyle, le chlorure d'éthyle, etc., car ils provoqueraient des réactions chimiques avec les matériaux du pistolet à peinture. Cela peut provoquer des réactions dangereuses.
- Rincez le pistolet à peinture en mettant dans le réservoir de peinture un produit nettoyant adapté, à faible pression.
 - Récupérez le liquide dans un récipient et jetez-le dans le respect de l'environnement.
 - Graissez les pièces mobiles du levier à détente du pistolet à peinture **8**.
 - Si vous démontez la buse pendant le nettoyage, n'oubliez pas de la graisser par la suite. N'utilisez pour cela pas de lubrifiant à base de silicone.

• Utilisation du pistolet pulvérisateur

• Préparer la surface à pulvériser

- Recouvrez largement l'entourage de la zone à pulvériser. Toutes les surfaces non couvertes pourraient être contaminées.
- Vérifiez que le pulvérisateur est propre, sec et exempt de graisse.
- Granulez les surfaces lisses et enlevez ensuite la poussière de ponçage.

• Allumer/éteindre le pistolet pulvérisateur

Instructions d'utilisation :

- Lors de la dilution, veillez à accorder le produit à pulvériser et le diluant. Si vous utilisez le mauvais diluant, vous risquez de voir se former des grumeaux qui risquent, à leur tour, de boucher le pistolet pulvérisateur.
- Versez le produit à pulvériser dans le réservoir de peinture **4**.
- Vissez le réservoir de peinture **4** dans le sens antihoraire sur le pistolet pulvérisateur.
- Gardez toujours la même distance entre le pistolet pulvérisateur et l'objet que vous pulvériser. La distance de pulvérisation idéale est d'env. 15 cm.
- Faites des essais pour déterminer le réglage idéal.
- Ne tenez pas l'appareil au-dessus de la zone à pulvériser lorsque vous allumez l'appareil, mais commencez et terminez la pulvérisation à env. 10 cm de la zone à pulvériser.

Allumer :

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ L'ouverture de ventilation **3** de l'embout de fixation du réservoir de peinture doit toujours être dégagée. Si vous constatez que de l'air comprimé ou du produit de pulvérisation sort par l'ouverture de ventilation **3**, arrêtez immédiatement l'appareil. Remédiez au problème et continuez.
- ▶ Si vous devez pulvériser un endroit pour lequel vous devez incliner fortement le réservoir de peinture **4**, ne le remplissez qu'à moitié. Cela évitera un écoulement du produit pulvérisé par l'ouverture de ventilation **3**.

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le levier à détente du pistolet pulvérisateur **6** et maintenez le levier appuyé.

Arrêter :

- Pour arrêter l'appareil, relâchez le levier à détente du pistolet pulvérisateur **6**.

• Régler la quantité de produit

Vous pouvez régler la quantité de produit pulvérisé.

- Défaites le contre-écrou **2**.
- Tournez la buse **1** dans la position souhaitée.
- Fixez la buse **1** à l'aide du contre-écrou **2**.

• Maintenance



RISQUE DE BLESSURE !

Avant tout travail de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

⚠ RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Ne plongez pas l'appareil entièrement dans le produit de nettoyage, vous risquez d'endommager les joints.

- Rincez le pistolet pulvérisateur en mettant dans le réservoir de peinture un produit nettoyant adapté, à faible pression.
- Récupérez le liquide dans un récipient et jetez-le dans le respect de l'environnement.
- Graissez les pièces mobiles du levier à détente du pistolet pulvérisateur **6**.

• Utilisation du pistolet de gonflage

- Appuyez sur la valve d'arrêt **23** et insérez la valve de serrage **22** sur la valve du pneu que vous souhaitez gonfler. Relâchez la valve d'arrêt **23**.
- Pour gonfler le pneu, appuyez sur le levier de détente du pistolet de gonflage **21**.
- Relâchez le levier de détente du pistolet de gonflage **21** pour vérifier la pression du pneu sur le manomètre **18**.
- Si la pression est trop élevée, appuyez sur la valve de vidange **19**. Cela permet de relâcher de l'air du pneu.

REMARQUE !

- ▶ Le manomètre **18** n'est pas étalonné. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de vélo), consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné et contrôlez la pression de l'objet gonflable.

ATTENTION ! L'appareil n'est pas destiné à gonfler des pneus de voiture.

• Utilisation du pistolet de soufflage

Allumer :

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur le levier à détente du pistolet de soufflage **17** et maintenez le levier appuyé.

Arrêter :

- Pour arrêter l'appareil, relâchez le levier à détente du pistolet de soufflage **17**.

• Maintenance

- Si nécessaire, nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques.
- Ne laissez pas de liquide entrer dans l'arrivée d'air comprimé des outils et ne les plongez pas dans l'eau. L'appareil risque de s'endommager s'il y a de l'eau dans l'arrivée d'air comprimé.

• Stockage

- Rangez les appareil pneumatiques à l'abri de la poussière et des salissures, dans une pièce sèche.

• Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.



Vous serez informé des possibilités d'élimination de l'appareil usagé auprès de votre administration régionale ou communale.

• Déclaration de conformité UE

Nous, la société

C.M.C. GmbH

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Allemagne

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Accessoires pneumatiques multifonctions

IAN : **327357_1904**

Année de fabrication : **03 / 2020**

Réf : **2246**

Modèle : **PDSL 5 B1**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les normes européennes

Directive relative aux machines

Directive CE 2006/42/CE

et leurs modifications.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 1953:2013

EN ISO 12100:2010

EN 4414:2010

St. Ingbert, le 29/08/2019

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

p. o. Dr. Christian Weyler

- Assurance qualité -

• Remarques sur la garantie et le service après-vente

Garantie de la Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

• Conditions de garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

• Période de garantie et revendications légales pour vices

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

• Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de

la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

• Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Remarque :

Le www.lidl-service.com site vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com) et d'afficher votre mode d'emploi après avoir saisi la référence (IAN) 327357_1904.



• Service

Comment nous contacter :

FR/BE

Nom : Ecos Office Forbach
Site web : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège : Allemagne










IAN 327357_1904

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées d'un service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
ALLEMAGNE

Tabel van de gebruikte pictogrammen	Pagina 24
Inleiding	Pagina 24
Beoogd gebruik.....	Pagina 24
Leveringsomvang	Pagina 25
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 25
Technische gegevens.....	Pagina 26
Restrisico	Pagina 26
Veiligheidsaanwijzingen voor persluchtgereedschappen	Pagina 27
Veiligheidsaanwijzingen voor fijnspuitsystemen	Pagina 30
Inbedrijfstelling	Pagina 31
Apparaten aansluiten.....	Pagina 31
Bediening van het perslucht-verfspuitpistool	Pagina 32
Spuitlak voorbereiden.....	Pagina 32
Perslucht-verfspuitpistool in-/uitschakelen	Pagina 32
Spuitvolume instellen.....	Pagina 32
Verfstraal instellen.....	Pagina 32
Mondstuk vervangen.....	Pagina 33
Onderhoud.....	Pagina 33
Bediening van het perslucht-spuitspistool	Pagina 33
Spuitlak voorbereiden.....	Pagina 33
Perslucht-spuitspistool in-/uitschakelen	Pagina 33
Hoeveelheid materiaal instellen.....	Pagina 34
Onderhoud.....	Pagina 34
Bediening van de perslucht-bandenvuller	Pagina 34
Bediening van het perslucht-blaaspistool	Pagina 35
Onderhoud.....	Pagina 35
Opslag	Pagina 35
Milieu- en verwijderingsinformatie	Pagina 35
EU-conformiteitsverklaring	Pagina 35
Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service	Pagina 36
Garantievoorwaarden.....	Pagina 36
Garantieperiode en wettelijke garantiereclams.....	Pagina 36
Omvang van de garantie	Pagina 36
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 37
Service.....	Pagina 37

• **Tabel van de gebruikte pictogrammen**

Tabel van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de bedieningshandleiding!		Belangrijke aanwijzing!
	Draag gehoorbescherming, een adem-/stofmasker, een veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen!		Let op! Mogelijke gevaren!
	Perslucht slang		Gebruik nooit waterstof-, zuurstof-, kooldioxide of een ander gas in flessen als energiebron!
	Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!		Verpakkingsmateriaal – golfkarton
	Gemaakt van gerecycleerd materiaal		

PERSLUCHT-SET PDSL 5 B1

• **Inleiding**



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. Lees de handleiding zorgvuldig door en neem de beschreven aanwijzingen in acht. Maak u met behulp van de handleiding vertrouwd met het apparaat, het correcte gebruik ervan en de veiligheidsaanwijzingen. Informeer u over de technische gegevens van dit apparaat. Overhandig alle documenten bij overdracht van het product aan derden. De inbedrijfstelling mag uitsluitend door onderrichte personen gebeuren.

Buiten het bereik van kinderen houden!

• **Beoogd gebruik**

Perslucht-verfspuitpistool PDSL 5 B1-1:

Het pneumatische apparaat is alleen bestemd voor het aanbrengen/verstuiven van lakverven, lazuren, grondverven, transparante vernissen, deklagen voor motorvoertuigen, beitsen, houtconserveringsmiddelen, gewasbeschermingsmiddelen, oliën en ontsmettingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten en waterverdundbaar zijn. Het apparaat is niet geschikt voor het verwerken van dispersie- en latexverven, logen, coatings die zuren bevatten, korrelig en deeltjes bevattend spuitmateriaal en spuit- en antidrupmaterialen.

Perslucht-spuitpistool PDL5 5 B 1-2:

Dit apparaat is bestemd voor het inspuiten en opspuiten van reinigingsmiddelen en spuitoliën, en om te waxen en verzegelen. U kunt met het apparaat spuitmateriaal tot maximaal 80 DIN/s verwerken.

Perslucht-bandenvuller PDL5 5 B 1-3:

Het apparaat is geschikt voor het oppompen van fietsbanden met een Schrader-ventiel. Na het oppompen kan de bandendruk op de manometer worden afgelezen.

LET OP:

De manometer **18** is niet geijkt. Ga daarom na het oppompen van opblaasartikelen, waarbij de verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. fietsbanden), langs bij een gespecialiseerde instantie met geijkt apparaat en controleer de druk van het opblaasartikel.

LET OP! Het apparaat is niet bedoeld om autobanden te vullen.

Perslucht-blaaspistool PDL5 5 B 1-4:

Dit apparaat is bestemd voor het reinigen en uitblazen van voorwerpen en moeilijk toegankelijke plaatsen en voor het droogblazen van vochtige plaatsen. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de vermelde werkgebieden. Elk ander gebruik of elke wijziging aan het apparaat geldt als niet-conform en houdt aanzienlijke risico's op ongevallen in. Schade door niet-inachtneming of verkeerd gebruik, wordt niet door de garantie gedekt en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de vermelde werkgebieden.

Elk ander gebruik of elke wijziging aan de apparaten geldt als niet-conform en houdt aanzienlijke risico's op ongevallen in. Schade door niet-inachtneming of verkeerd gebruik, wordt niet door de garantie gedekt

en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. De apparaten zijn alleen bestemd voor privégebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

• Leveringsomvang

- 1 perslucht-verfspuitpistool PDL5 5 B1-1
- 1 perslucht-spuitpistool PDL5 5 B1-2
- 1 perslucht-bandenvuller PDL5 5 B1-3
- 1 perslucht-blaaspistool PDL5 5 B1-4
- 1 alu-zuigbeker 1000 ml
- 1 zuigbeker 900 ml
- 1 persluchtslang PE 5 m
- 1 handleiding

• Beschrijving van de onderdelen

Afbeelding A:

- 1** Mondstuk
- 2** Contramoor
- 3** Ventilatieopening
- 4** Zuigbeker
- 5** Persluchtaansluiting van het perslucht-spuitpistool
- 6** Trekker van het perslucht-spuitpistool

Afbeelding B:

- 7** Instelschroef voor spuitvolume
- 8** Trekker van het perslucht-verfspuitpistool
- 9** Persluchtaansluiting van het perslucht-verfspuitpistool
- 10** Alu-zuigbeker
- 11** Deksel
- 12** Bevestigingsmoer
- 13** Mondstukkop
- 14** Wartelmoer
- 15** Regelaar

Afbeelding C:

- 16** Persluchtaansluiting van het perslucht-blaaspistool
- 17** Trekker van het perslucht-blaaspistool

Afbeelding D:

- 18 Manometer
- 19 Aftapventiel
- 20 Persluchtaansluiting van de perslucht-bandenvuller
- 21 Trekker van de perslucht-bandenvuller
- 22 Klemventiel
- 23 Ventielafsluiting

Afbeelding E:

- 24 Compressor aansluiting
- 25 Snelkoppeling

• Technische gegevens

Perslucht-verfspuitpistool PDL5 5 B1-1:

Werkdruk:	max. 5 bar
Grootte mondstuk:	Ø 1,5 mm
Zuigbeker:	ca. 1000 ml
Aanbevolen viscositeit:	18–23 DIN/s

Perslucht-spuitpistool PDL5 5 B1-2:

Werkdruk:	max. 8 bar
Grootte mondstuk:	Ø 3 mm
Zuigbeker:	ca. 900 ml

Perslucht-bandenvuller PDL5 5 B1-3:

Werkdruk:	max. 6 bar
-----------	------------

Perslucht-blaaspistool PDL5 5 B1-4:

Werkdruk:	max. 5 bar
-----------	------------

Persluchtslang:

Werkdruk:	max. 8 bar
Lengte:	5 m

Geluidsemisiewaarde:

meetwaarde voor geluid bepaald conform EN 14462. Het beoordeelde geluidsniveau op de plaats van de gebruiker bedraagt:

Geluidsdruk niveau:

Perslucht-verfspuitpistool:	LpA = 81,7 dB (A)
Perslucht-spuitpistool:	LpA = 85,4 dB (A)
Perslucht-bandenvuller:	LpA = 84,4 dB (A)
Perslucht-blaaspistool:	LpA = 86,1 dB (A)

Onzekerheid: KpA = 2,5 dB

• Restrisico

Ook wanneer u de apparaten correct bedient, blijven er restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van de perslucht-sets:

- Gevaar door rondzwaaiende persluchtslangen
- Valgevaar door rondslingerende persluchtslangen

Verklein het risico door de apparaten zorgvuldig en correct te gebruiken en alle aanwijzingen op te volgen.

AANWIJZING!

- ▶ Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de apparaten in perfecte staat zijn. Gebruik de apparaten niet wanneer ze defect zijn.

Houd de verpakkingsmaterialen uit de buurt van kleine kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!



Veiligheidsaanwijzingen voor persluchtgereedschappen

AANWIJZING!

- Het in de volgende tekst gebruikte begrip "persluchtapparaat" of "apparaat" heeft betrekking op de persluchtapparaten die in deze handleiding worden vermeld.

LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG VOOR HET GEBRUIK. ZE IS EEN ONDERDEEL VAN HET TOESTEL EN MOET OP ELK MOMENT BESCHIKBAAR ZIJN!

⚠ WAARSCHUWING Wanneer persluchtgereedschappen worden gebruikt, moeten fundamentele veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd, om de risico's op brand, een elektrische schok en letsels van personen uit te sluiten. Lees en neem, vóór de eerste inbedrijfstelling, absoluut de aanwijzingen in deze handleiding in acht en bewaar de handleiding goed. Voor schade of persoonlijke letsels die ontstaan doordat deze handleiding niet in acht werd genomen, is de fabrikant niet aansprakelijk.

⚠ WAARSCHUWING De vermelde gevaren zijn voorzienbaar voor

het algemene gebruik van handmatige persluchtgereedschappen. De gebruiker moet daarnaast specifieke risico's beoordelen, die bij elk gebruik kunnen optreden. De veiligheidsaanwijzingen moeten vóór de installatie, het gebruik, de reparatie, het onderhoud en het vervangen van toebehoren van de apparaten en ook vóór werkzaamheden in de buurt van de apparaten worden gelezen en begrepen. Wordt dit niet gedaan, dan kan dit tot ernstige lichamelijke letsels leiden.

⚠ WAARSCHUWING

LETSELGEVAAR

Koppel de persluchttoevoer los voordat u gereedschappen vervangt, instelt en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING

LETSELGEVAAR

Overschrijd nooit de maximale werkdrukken die in het hoofdstuk "Technische gegevens" worden vermeld. Gebruik een overdrukrichting om de werkdruk in te stellen.

⚠ WAARSCHUWING

TERUGSLAGKRACHTEN

Bij een hoge werkdruk kunnen terugslagkrachten optreden, die

in bepaalde omstandigheden risico's kunnen inhouden door langdurige belasting.

⚠ WAARSCHUWING

ONTPLOFFINGSGEVAAR

Gebruik nooit benzine of andere ontvlambare vloeistoffen voor de reiniging van persluchtapparaten! Dampen die in het persluchttoestel zijn achtergebleven, kunnen ontsteken door vonken en tot ontploffing van het persluchttoestel leiden. Werk niet met de apparaten in een explosieve omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Bewerk geen materialen die mogelijk licht ontvlambaar of explosief zijn of kunnen zijn.

- Gebruik de apparaten alleen in de toepassingsgebieden waarvoor ze werden ontworpen!
- Gebruik nooit waterstof-, zuurstof-, kooldioxide of een ander gas in flessen als energiebron van dit gereedschap, omdat dit tot een ontploffing en dus tot ernstige letsels kan leiden.
- Er mogen geen wijzigingen aan de apparaten worden uitgevoerd. Wijzigingen kunnen de doeltreffendheid van de veiligheidsmaatregelen

verminderen en de risico's voor de bediener verhogen.

- Richt de apparaten niet op mensen en/of dieren.
- Ontsteek geen vonken of open vuur.
- Koppel de slang eerst van de persluchtbron los en pas daarna van de apparaten. Op die manier voorkomt u dat de toevoerslang ongecontroleerd ronddraait resp. terugslag van de slang.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals stofmasker, antislip veiligheidschoenen, veiligheidsbril, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang het type en het gebruik van het persluchtgereedschap, vermindert het risico op letsels.
- Wees altijd oplettend! Onverwachte bewegingen van de apparaten kunnen gevaren veroorzaken.
- Bewaar persluchtapparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de apparaten of die deze aanwijzingen niet gelezen hebben, de apparaten

niet gebruiken. Persluchtapparaten zijn gevaarlijk, wanneer zij door onervaren personen worden gebruikt.

- Koppel de apparaten van de persluchtbron los vóór reparatie- en revisiewerkzaamheden, verstoringen van de bedrijfsactiviteiten en vóór een transport.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling de slang stevig in de hand, om letsels door een slang die terugschiet, te vermijden.
- Let op beschadiging Controleer de apparaten voor inbedrijfstelling op eventuele beschadigingen. Indien de apparaten defecten vertonen, mogen ze in geen geval in gebruik worden genomen.
- Bescherm de slangen tegen knikken, vernauwingen, oplosmiddelen en scherpe randen. Houd de slangen uit de buurt van warmte, olie en roterende onderdelen.
- Neem de veiligheidsaanwijzingen van de fabrikant van het spuitmateriaal in acht.
- Gebruik de apparaten niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs: alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid bij het

gebruik van de apparaten kan tot ernstige letsels leiden.

- Verwijder geen typeplaatjes, ze zijn veiligheidsrelevante onderdelen van de apparaten.
- De apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerde en geschoolde bedieners worden geïnstalleerd, ingesteld of gebruikt.
- Gebruik alleen toebehoren en hulpstukken die in de bedieningshandleiding zijn vermeld. Het gebruik van ander toebehoren dan wat in de bedieningshandleiding wordt aanbevolen, kan een letselgevaar voor u betekenen.
- Er mogen geen wijzigingen aan de apparaten worden uitgevoerd. Wijzigingen kunnen de doeltreffendheid van de veiligheidsmaatregelen verminderen en de risico's voor de bediener verhogen.
- Blijf met uw handen en andere ledematen uit de buurt van draaiende onderdelen. Anders bestaat letselgevaar.
- Controleer aansluitingen en toevoerleidingen. Alle onderhoudseenheden, koppelingen en slangen moeten wat betreft druk en luchthoeveelheid in overeenstemming met de karakteristieken van het

apparaat ontworpen zijn. Te lage druk beïnvloedt de werking van de apparaten, te hoge druk kan tot materiële schade en letsels leiden.

- De perslucht-bandenvuller is niet geschikt om autobanden te vullen.

Veiligheidsaanwijzingen voor fijnspuitsystemen

- Houd uw werkomgeving schoon, goed verlicht en vrij van verf- op oplosmiddelverpakkingen, doeken en andere brandbare materialen. Mogelijk gevaar door zelfontsteking. Houd functionerende brandblussers/blusapparaten altijd ter beschikking.
- Zorg voor een goede ventilatie in het spuitbereik en voor voldoende frisse lucht in heel de ruimte. Vervliegende brandbare oplosmiddelen creëren een explosieve omgeving.
- Sproei en reinig niet met materialen waarvan het vlampunt onder 21 °C ligt. Gebruik materialen op basis van water, halfvluchtige koolwaterstoffen of vergelijkbare materialen. Zeer vluchtige vervliegende oplosmiddelen creëren een explosieve omgeving.
- Spuit niet in het bereik van ontstekingsbronnen zoals statische elektriciteitsvonken, open vlammen, ontstekingsvlammen, hete voorwerpen, motoren, sigaretten en vonken door het insteken en uittrekken van stroomkabels of door de bediening van schakelaars. Dergelijke vonkbronnen kunnen tot een ontsteking van de omgeving leiden.
- Verstuif geen materialen waarvan niet bekend is of ze een gevaar vormen. Onbekende materialen kunnen gevaarlijke omstandigheden creëren.
- Draag extra persoonlijke beschermende uitrusting zoals geschikte veiligheidshandschoenen en beschermend of ademmasker tijdens het spuiten of het hanteren van chemicaliën. Het dragen van beschermende uitrusting naar gelang de omstandigheden vermindert de blootstelling aan gevaarlijke substanties.
- Spuit niet op uzelf, op andere personen of dieren. Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het verstoven materiaal. Wanneer het verstoven materiaal de huid binnendringt, roept u onmiddellijk medische hulp in.

Het verstoven middel kan zelfs door een handschoen heen in de huid dringen en in uw lichaam worden ingespoten.

- Behandel een inspuiting niet als een gewone snee. Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam spuiten en tot ernstige letsels leiden. In geval van een inspuiting in de huid, roept u onmiddellijk medische hulp is.
- Let op eventuele gevaren van het verstoven middel. Let op de markeringen op de verpakking of de informatie van de fabrikant van het verstoven middel, inclusief de aanmaning voor het gebruik van persoonlijke beschermende uitrusting. De aanwijzingen van de fabrikant dienen opgevolgd te worden om het risico op brand en ook letsels veroorzaakt door giftige stoffen, kankerverwekkende stoffen, enz. te verminderen.
- Spuit nooit zonder gemonteerde mondstukkop. Het gebruik van een speciaal mondstukinzetstuk met de passende mondstukkop vermindert de waarschijnlijkheid dat een hogedrukstraal de huid doordringt en giftige stoffen in het lichaam inspuut.

• Inbedrijfstelling

• Apparaten aansluiten

- Het product mag uitsluitend worden gebruikt met gereinigde, condensaat- en olievrije perslucht en mag de in het hoofdstuk "Technische gegevens" vermelde maximale werkdruk aan de apparaten niet overschrijden.
- Opdat u de luchtdruk kunt regelen, moet de persluchtbron met een (filter) overdruk-inrichting zijn uitgerust.

Voor het gebruik van deze apparaten ebt u een flexibele perslucht slang met snelkoppeling nodig en een geschikte luchtdrukbron. Neem de bedienings- en veiligheidsinstructies van de persluchtbron in acht en de bijzondere aanwijzingen voor het voorbereiden van de verf.

AANWIJZING!

- ▶ Neem de correcte werkdruk in acht. Te hoge werkdruk leidt tot te sterke fijne verdeling en brengt een te snelle vloeistofverdampering met zich mee. De oppervlakken worden ruw en ontwikkelen slechte hechte eigenschappen. Is de werkdruk daarentegen te laag, wordt het verf materiaal niet voldoende verstoven. Golvende oppervlakken en druppelvorming zijn het gevolg.
- Sluit de perslucht slang met snelkoppeling **25** op de persluchtaansluiting **5**, **9**, **16** of **20** van het apparaat in kwestie aan. De vergrendeling gebeurt automatisch.
- Sluit de compressoraansluiting **24** op de persluchtbron aan.
- Stel aan de filteroverdruk-inrichting van de persluchtbron de werkdruk in die in het hoofdstuk "Technische gegevens" wordt vermeld.

• Bediening van het perslucht-verfspuitpistool

• Spuitvlak voorbereiden

- Dek de omgeving van het spuitvlak royaal en nauwgezet af. Alle niet afgedekte vlakken of oppervlakken kunnen anders worden verontreinigd.
- Zorg ervoor dat het spuitvlak schoon, droog en vetvrij is.
- Ruw gladde vlakken op en verwijder daarna de slijpstof.

• Perslucht-verfspuitpistool in-/uitschakelen

Werkinstructies:

- Let er bij het verdunnen op dat spuitmateriaal en verdunning samenpassen. Bij gebruik van een verkeerde verdunning kunnen klonters ontstaan en als gevolg daarvan kan het perslucht-verfspuitpistool verstopt geraken.
- Schroef het deksel **11** van de alu-zuigbeker **10** af.
- Vul het spuitmateriaal in de alu-zuigbeker **10**.
- Schroef het deksel **11** terug op de alu-zuigbeker **10**.
- Schroef met behulp van de bevestigingsmoer **12** de alu-zuigbeker **10** linksom op het perslucht-verfspuitpistool vast.
- Houd het perslucht-verfspuitpistool altijd op dezelfde afstand van het werkstuk. De ideale spuitafstand is ca. 15 cm.
- Doe een test om te zien of het apparaat correct is ingesteld.
- Schakel het apparaat niet in/uit boven het spuitvlak, maar start en beëindig het spuiten ca. 10 cm buiten het spuitvlak.

Inschakelen:

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de trekker van het perslucht-verfspuitpistool **8** en houdt u deze ingedrukt.

Uitschakelen:

- Om het apparaat uit te schakelen, laat u de trekker van het perslucht-verfspuitpistool **8** weer los.

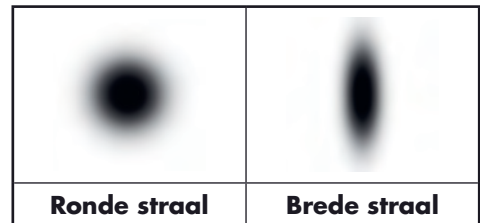
• Spuitvolume instellen

U kunt het af te geven verfvolume met de instelschroef voor spuitvolume **7** regelen.

- Doe een test om te zien of het apparaat correct is ingesteld.

• Verfstraal instellen

Het apparaat heeft de instellingen 'ronde straal' en 'brede straal'.



- Gebruik de ronde straal bijvoorbeeld voor kleine vlakken, hoeken en randen.
- Gebruik de brede straal verticaal en horizontaal bij grotere vlakken.
- Draai de regelaar **15**, tot het gewenste straalttype is ingesteld.
- Doe een test om te zien of het apparaat correct is ingesteld.

• Mondstuk vervangen

- Draai de instelschroef voor spuitvolume **7** linksom eraf.
- Neem de mondstuknaald eruit.
- Draai de wartelmoer **14** met het mondstuk **13** eraf.
- Nu kunt u het mondstuk met een inbusleutel losmaken.
- U kunt het apparaat in omgekeerde volgorde weer in elkaar zetten.

• Onderhoud



WAARSCHUWING!
GEVAAR VOOR LETSEL!
Verbreek de verbinding van het apparaat en het persluchtcircuit vóór onderhoudswerkzaamheden.

- Reinig het apparaat na elk gebruik.



LET OP MATERIËLE SCHADE

- ▶ Dompel het apparaat niet volledig in reinigingsmiddelen, omdat daardoor de afdichtingen worden beschadigd.
- ▶ Gebruik geen koolwaterstofhoudende of halogeen-oplosmiddelen zoals trichloormethyl, ethylchloride enz., omdat ze met sommige materialen van het perslucht-verfspuitpistool chemische reacties aangaan. Dit kan tot gevaarlijke reacties leiden.
- Spoel het perslucht-verfspuitpistool met weinig druk door met een voorwerp dat met een geschikt reinigingsmiddel gevuld is.
- Vang de vloeistof in een reservoir op en voer de vloeistof milieuvriendelijk af.

- Olie de beweeglijke onderdelen van de trekker van het perslucht-verfspuitpistool **8**.
- Wanneer u bij de reiniging het mondstuk verwijdert, moet u dit daarna invetten. Gebruik daarbij geen smeermiddelen die siliconen bevatten.

• Bediening van het perslucht-spuitpistool

• Spuitvlak voorbereiden

- Dek de omgeving van het spuitvlak royaal en nauwgezet af. Alle niet afgedekte vlakken of oppervlakken kunnen anders worden verontreinigd.
- Zorg ervoor dat het spuitvlak schoon, droog en vetvrij is.
- Ruw gladde vlakken op en verwijder daarna de slijpstof.

• Perslucht-spuitpistool in-/uitschakelen





Werkinstructies:


- Let er bij het verdunnen op dat spuitmateriaal en verdunning samenpassen. Bij gebruik van een verkeerde verdunning kunnen klonters ontstaan en als gevolg daarvan kan het perslucht-spuitpistool verstopt geraken.
- Vul het spuitmateriaal in de zuigbeker **4**.
- Schroef de zuigbeker **4** linksom op het perslucht-spuitpistool vast.
- Houd het perslucht-spuitpistool altijd op dezelfde afstand van het werkstuk. De ideale spuitafstand is ca. 15 cm.
- Doe een test om te zien of het apparaat correct is ingesteld.

- Schakel het apparaat niet in/uit boven het spuitvlak, maar start en beëindig het spuiten ca. 10 cm buiten het spuitvlak.


Inschakelen:

WAARSCHUWING!

- ▶ De ventilatieopening  ter hoogte van de zuigbekeropname moet altijd vrij zijn. Onderbreek het werk onmiddellijk, wanneer perslucht of spuitmateriaal uit de ventilatieopening  naar buiten komt. Los de oorzaak op, voordat u verderwerkt.
- ▶ Wanneer u in een positie wil spuiten, waarin de zuigbeker  sterk wordt gekanteld, vul hem dan maar half. Zo kan geen spuitmateriaal uit de ventilatieopening  ontsnappen.





- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de trekker van het persluchtspuitpistool  en houdt u deze ingedrukt.

Uitschakelen:

- Om het apparaat uit te schakelen, laat u de trekker van het persluchtspuitpistool  weer los.

• Hoeveelheid materiaal instellen

U kunt het af te geven materiaalvolume regelen.

- Maak de contraoer los .
- Draai het mondstuk  in de gewenste positie.
- Fixeer het mondstuk  met de contraoer .

• Onderhoud




GEVAAR VOOR LETSEL!








Verbreek de verbinding van het apparaat en het perslucht-circuit vóór onderhoudswerkzaamheden.

Reinig het apparaat na elk gebruik.

LET OP MATERIËLE SCHADE

- ▶ Dompel het apparaat niet volledig in reinigingsmiddelen, omdat daardoor de afdichtingen worden beschadigd.
- Spoel het persluchtspuitpistool met een met geschikt reinigingsmiddel gevuld voorwerp met weinig druk door.
- Vang de vloeistof in een reservoir op en voer de vloeistof milieuvriendelijk af.
- Olie de beweeglijke onderdelen van de trekker van het persluchtspuitpistool .

• Bediening van de perslucht-bandenvuller

- Houd de ventielafsluiting  ingedrukt en steek het klemventiel  op het ventiel van de te vullen band. Laat de ventielafsluiting  los.
- Om de band te vullen, drukt u de trekker van de perslucht-bandenvuller  in.
- Laat de trekker van de perslucht-bandenvuller  los, om de bandendruk op de manometer  te controleren.
- Druk het aftapventiel  in, wanneer de bandendruk te hoog is. Daardoor ontsnapt lucht uit de band.

AANWIJZING!

- ▶ De manometer **18** is niet geijkt. Ga daarom na het oppompen van opblaasartikelen, waarbij de verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. fietsbanden), langs bij een gespecialiseerde instantie met geijkt apparaat en controleer de druk van het opblaasartikel.

LET OP! Het apparaat is niet bedoeld om autobanden te vullen.

• Bediening van het perslucht-blaaspistool

Inschakelen:

- Om het apparaat in te schakelen, drukt u op de trekker van het perslucht-blaaspistool **17** en houdt u deze ingedrukt.

Uitschakelen:

- Om het apparaat uit te schakelen, laat u de trekker van het perslucht-blaaspistool **17** weer los.

• Onderhoud

- Reinig het apparaat eventueel met een vochtige doek.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen.
- Laat geen vloeistoffen in de perslucht-toevoer van de gereedschappen terechtkomen en dompel deze niet onder in water. Water in de persluchttoevoer kan schade aan het apparaat veroorzaken.

• Opslag

- Bewaar persluchtapparaten alleen in een tegen stof en vuil beschermde, droge ruimte.

• Milieu- en verwijderingsinformatie



Apparaat, accessoires en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled. Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeente-reinigingsdienst.

• EU-conformiteitsverklaring

Wij,

C.M.C. GmbH

Documentverantwoordelijke:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Duitsland

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn voor het feit dat het product

Perslucht-set

IAN: **327357_1904**

Productiejaar: 03/2020

Art.nr.: **2246**

Model: **PDL5 5 B1**

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

Machinerichtlijn

EG-richtlijn 2006/42/EG

en in de wijzigingen hiervan zijn vastgelegd.

Voor de conformiteitsbeoordeling werd gebruik gemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

EN 1953:2013
EN ISO 12100:2010
EN 4414:2010

St. Ingbert, 29-8-2019

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66786 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

i. o. Dr. Christian Weyler
- Kwaliteitswaarborg -

• Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service

Garantie van Creative Marketing & Consulting GmbH

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

• Garantievoorwaarden

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en

er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden. Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

• Garantieperiode en wettelijke garantierechten

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantietermijn dienen te worden betaald.

• Omvang van de garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele

gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

• Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.



Let op:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere gebruiksaanwijzingen, productvideotypen en software downloaden.

Met deze QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw gebruikershandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 327357_1904 in te voeren.



• Service

Zo kunt u ons bereiken:

NL/BE

Naam: ITS w bv
Internetadres: www.cmc-creative.de
E-mail: itsw@planet.nl
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357
Kantoor: Duitsland










IAN 327357_1904

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DUITSLAND


Tabelle der verwendeten Piktogramme	Seite 40
Einleitung	Seite 40
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 40
Lieferumfang.....	Seite 41
Teilebeschreibung.....	Seite 41
Technische Daten.....	Seite 42
Restrisiko	Seite 42
Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge	Seite 42
Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme	Seite 46
Inbetriebnahme	Seite 47
Geräte anschließen.....	Seite 47
Bedienung der Druckluft-Farbspritzpistole	Seite 47
Sprühfläche vorbereiten.....	Seite 47
Druckluft-Farbspritzpistole ein- /ausschalten.....	Seite 48
Farbmenge einstellen.....	Seite 48
Farbstrahl einstellen.....	Seite 48
Düse auswechseln.....	Seite 48
Wartung.....	Seite 49
Bedienung der Druckluft-Sprühpistole	Seite 49
Sprühfläche vorbereiten.....	Seite 49
Druckluft-Sprühpistole ein- / ausschalten.....	Seite 49
Materialmenge einstellen.....	Seite 50
Wartung.....	Seite 50
Bedienung des Druckluft-Reifenfüllers	Seite 50
Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole	Seite 51
Wartung.....	Seite 51
Lagerung	Seite 51
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	Seite 51
EU-Konformitätserklärung	Seite 51
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	Seite 52
Garantiebedingungen.....	Seite 52
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche.....	Seite 52
Garantieumfang.....	Seite 52
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 52
Service.....	Seite 53

• **Tabelle der verwendeten Piktogramme**

Tabelle der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Wichtiger Hinweis!
	Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe!		Achtung! Mögliche Gefahren!
	Druckluftschlauch		Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!		Verpackungsmaterial - Wellpappe
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		

DRUCKLUFT-SET PDLS 5 B1

• **Einleitung**

 Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die beschriebenen Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dessen richtigem Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte informieren Sie sich über die technischen Gegebenheiten dieses Gerätes. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Die Inbetriebnahme darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

Nicht in die Hände von Kindern kommen lassen!

• **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Druckluft-Farbspritzpistole PDLS 5 B1-1:

Das druckluftbetriebene Gerät ist nur bestimmt zum Auftragen / Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Beizen, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln. Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungsstoffen, körnigem und körperhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien.

Druckluft-Sprühpistole PDL5 5 B 1-2:

Dieses Gerät ist bestimmt zum Einsprühen und Aufsprühen von Reinigungsmitteln und Sprühölen, sowie zum Wachsen und Versiegeln. Sie können mit dem Gerät Spritzgut bis maximal 80 DIN / Sec. verarbeiten.

Druckluft-Reifenfüller PDL5 5 B 1-3:

Das Gerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen mit einem Schrader-Ventil geeignet. Nach dem Füllvorgang kann der Reifendruck über das Manometer abgelesen werden.

HINWEIS:

Das Manometer **18** ist nicht geeicht. Suchen Sie deshalb nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z.B. Fahrradreifen) eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf und kontrollieren Sie den Druck des Aufblasartikels.

ACHTUNG! Das Gerät ist nicht zum Befüllen von Kfz-Reifen bestimmt.

Druckluft-Ausblaspistole PDL5 5 B 1-4:

Dieses Gerät ist zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen und schwer zugänglichen Stellen sowie zum Trockenblasen feuchter Stellen bestimmt. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Arbeitsbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Arbeitsbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Geräte gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in

den Haftungsbereich des Herstellers. Die Geräte sind nur für den privaten Einsatz bestimmt. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

• **Lieferumfang**

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDL5 5 B1-1
- 1 Druckluft-Sprühpistole PDL5 5 B1-2
- 1 Druckluft-Reifenfüller PDL5 5 B1-3
- 1 Druckluft-Ausblaspistole PDL5 5 B1-4
- 1 Alu-Saugbecher 1000 ml
- 1 Saugbecher 900 ml
- 1 Druckluftschlauch PE 5 m
- 1 Bedienungsanleitung

• **Teilebeschreibung**

Abbildung A:

- 1** Düse
- 2** Kontermutter
- 3** Belüftungsöffnung
- 4** Saugbecher
- 5** Druckluftanschluss der Druckluft-Sprühpistole
- 6** Abzughebel der Druckluft-Sprühpistole

Abbildung B:

- 7** Farbmengenregulierschraube
- 8** Abzughebel der Druckluft-Farbspritzpistole
- 9** Druckluftanschluss der Druckluft-Farbspritzpistole
- 10** Alu-Saugbecher
- 11** Deckel
- 12** Befestigungsmutter
- 13** Düsenkopf
- 14** Überwurfmutter
- 15** Regler

Abbildung C:

- 16** Druckluftanschluss der Druckluft-Ausblaspistole
- 17** Abzughebel der Druckluft-Ausblaspistole

Abbildung D:

- 18** Manometer
- 19** Ablassventil

- 20 Druckluftanschluss des Druckluft-Reifenfüllers
 - 21 Abzughebel des Druckluft-Reifenfüllers
 - 22 Klemmventil
 - 23 Ventilsperre
- Abbildung E:
- 24 Kompressoranschluss
 - 25 Schnellkupplung

• Technische Daten

Druckluft-Farbspritzpistole PDL5 5 B1-1:

Arbeitsdruck:	max. 5 bar
Düsengröße:	Ø 1,5 mm
Saugbecher:	ca. 1000 ml
Empfohlene Viskosität:	18–23 DIN / Sec.

Druckluft-Sprühpistole PDL5 5 B1-2:

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Düsengröße:	Ø 3 mm
Saugbecher:	ca. 900 ml

Druckluft-Reifenfüller PDL5 5 B1-3:

Arbeitsdruck:	max. 6 bar
---------------	------------

Druckluft-Ausblaspistole PDL5 5 B1-4:

Arbeitsdruck:	max. 5 bar
---------------	------------

Druckluftschlauch:

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Länge:	5 m

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel am Ort des Benutzers beträgt:

Schalldruckpegel:

Druckluft-Farbspritzpistole:	LpA = 81,7 dB (A)
Druckluft-Sprühpistole:	LpA = 85,4 dB (A)
Druckluft-Reifenfüller:	LpA = 84,4 dB (A)
Druckluft-Ausblaspistole:	LpA = 86,1 dB (A)

Unsicherheit:	KpA = 2,5 dB
---------------	--------------

• Restrisiko

Auch wenn Sie die Geräte vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung des Druckluft-Sets auftreten:

- Gefahr durch herumschlagende Druckluftschläuche
- Sturzgefahr durch herumliegende Druckluftschläuche

Vermindern Sie das Risiko, indem Sie die Geräte sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen und alle Anweisungen befolgen.

HINWEIS!

- ▶ Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Geräte. Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn diese defekt sind.

Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge

HINWEIS!

- ▶ Der im folgenden Text verwendete Begriff „Druckluftgerät“, oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannten Druckluftgeräte.

BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

⚠️ WARNUNG! Wenn Druckluftwerkzeuge eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG! Die angegebenen Gefährdungen sind für den allgemeinen Gebrauch von handgehaltenen Druckluftgeräten vorhersehbar. Jedoch muss darüber hinaus der Benutzer spezifische Risiken bewerten, die aufgrund jeder Verwendung auftreten können. Die Sicherheitshinweise sind vor dem Einstellen, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und dem

Austausch von Zubehörteilen an den Geräten sowie vor der Arbeit in der Nähe der Geräte zu lesen und müssen verstanden werden. Ist dies nicht der Fall, so kann dies zu schweren körperlichen Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR
Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.

⚠️ WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR
Überschreiten Sie niemals die im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen Arbeitsdrücke. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

⚠️ WARNUNG!
RÜCKSTOSSKRÄFTE
Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠️ WARNUNG!
EXPLOSIONSGEFAHR
Verwenden Sie zur Reinigung der Druckluftgeräte niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten.

sigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen. Arbeiten Sie mit den Geräten nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Bearbeiten Sie keine Materialien, die potenziell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.

- Verwenden Sie die Geräte nur in den Anwendungsgebieten, für die sie konzipiert wurden!
- Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Die Geräte dürfen nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für die Bedienungsperson erhöhen.
- Richten Sie die Geräte nicht auf Menschen und/ oder Tiere.
- Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.
- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von den Geräten. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Druckluftwerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen der Geräte können Gefahren verursachen.
- Bewahren Sie ungenutzte Druckluftgeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen die Geräte nicht benutzen, die mit diesen nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluftgeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport die Geräte von der Druckluftquelle.

- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurück schnellen Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie die Geräte vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollten die Geräte Mängel aufweisen, dürfen sie auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten. Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch der Geräte kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder, sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile der Geräte.
- Die Geräte sollten ausschließlich von qualifizierten und geschulten Bedienern eingesetzt, eingestellt oder verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Die Geräte dürfen nicht verändert werden. Veränderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen verringern und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Halten Sie Ihre Hände oder andere Gliedmaßen von den sich drehenden Teilen fern. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion der Geräte, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen.
- Der Druckluft-Reifenfüller ist nicht zum Befüllen von Kfz-Reifen geeignet.



Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher / Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl. Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu

ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf. Die Verwendung eines speziellen Düsenesatzes mit dem passenden Düsenkopf vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.

maximalen Arbeitsdruck an den Geräten nicht überschreiten.

- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieser Geräte einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle. Beachten Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise der Druckluftquelle und besondere Anweisungen zur Farbaufbereitung.

HINWEIS!

► Achten Sie auf den richtigen Arbeitsdruck. Zu hoher Arbeitsdruck führt zu starker Feinverteilung und bringt eine zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung mit sich. Die Oberflächen werden rau und entwickeln schlechte Haftigenschaften. Ist der Arbeitsdruck hingegen zu niedrig, wird das Farbmateriale nicht ausreichend zerstäubt. Wellige Oberflächen und Tropfenbildung sind die Folge

- Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung **25** am Druckluftanschluss **5**, **9**, **16** oder **20** des jeweiligen Gerätes an. Die Verriegelung erfolgt automatisch.
- Schließen Sie den Kompressoranschluss **24** an die Druckluftquelle an.
- Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten Arbeitsdruck ein.

• Inbetriebnahme

• Geräte anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten

• Bedienung der Druckluft-Farbspritzpistole

• Sprühfläche vorbereiten

- Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflä-

chen können sonst verunreinigt werden.

- Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

• Druckluft-Farbspritzpistole ein- /ausschalten

Arbeitshinweise:

- Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen und in Folge dessen kann die Druckluft-Farbspritzpistole verstopfen.
- Schrauben Sie den Deckel **11** vom Alu-Saugbecher **10** ab.
- Füllen Sie das Sprühmaterial in den Alu-Saugbecher **10**.
- Schrauben Sie den Deckel **11** wieder auf den Alu-Saugbecher **10**.
- Schrauben Sie mit Hilfe der Befestigungsmutter **12** den Alu-Saugbecher **10** entgegen dem Uhrzeigersinn an der Druckluft-Farbspritzpistole fest.
- Halten Sie die Druckluft-Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein / aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten:

- Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel der Druckluft-Farbspritzpistole **8** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel der Druckluft-Farbspritzpistole **8** wieder los.

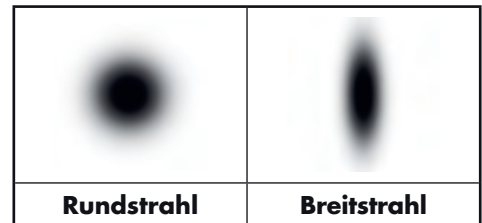
• Farbmenge einstellen

Sie können die abzugebende Farbmenge mit der Farbmengenregulierschraube **7** regulieren.

- Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.

• Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über die Einstellungen Rundstrahl und Breitstrahl.



- Verwenden Sie den Rundstrahl beispielsweise bei kleinen Flächen, Ecken und Kanten.
- Verwenden Sie den Breitstrahl vertikal und horizontal bei größeren Flächen.
- Drehen Sie den Regler **15**, bis die gewünschte Strahlart eingestellt ist.
- Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.

• Düse auswechseln

- Drehen Sie die Farbmengenregulierschraube **7** entgegen dem Uhrzeigersinn ab.
- Nehmen Sie die Düsennadel heraus.
- Drehen Sie Überwurfmutter **14** mit dem Düsenkopf **13** ab.

- Nun können Sie die Düse mit einem Sechskantschlüssel lösen.
- Das Gerät können Sie in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammenbauen.

• **Wartung**



WARNUNG!
VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung.

ACHTUNG SACHSCHADEN

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht vollständig in Reinigungsmittel, da dadurch die Dichtungen beschädigt werden.
- ▶ Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Druckluft-Farbspritzpistole eingehen. Dies kann zu gefährlichen Reaktionen führen.

- Spülen Sie die Druckluft-Farbspritzpistole mit einem mit geeignetem Reinigungsmittel gefüllten Behälter mit wenig Druck durch.
- Fangen Sie die Flüssigkeit in einem Behälter auf und entsorgen Sie die Flüssigkeit umweltgerecht.
- Ölen Sie die beweglichen Teile des Abzughebels der Druckluft-Farbspritzpistole **8**.
- Wenn Sie bei der Reinigung die Düse entfernen, müssen Sie diese danach einfetten. Verwenden Sie dabei keine silikonhaltigen Schmiermittel.

• **Bedienung der Druckluft-Sprühpistole**

• **Sprühfläche vorbereiten**

- Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- Rauhen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

• **Druckluft-Sprühpistole ein- / ausschalten**

Arbeitshinweise:

- Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen und in Folge dessen kann die Druckluft-Sprühpistole verstopfen.
- Füllen Sie das Sprühmaterial in den Saugbecher **4**.
- Schrauben Sie den Saugbecher **4** gegen den Uhrzeigersinn auf die Druckluft-Sprühpistole fest.
- Halten Sie die Druckluft-Sprühpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein / aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten:

WARNUNG!

- ▶ Die Belüftungsöffnung **3** an der Saugbecheraufnahme muss immer frei sein. Unterbrechen Sie sofort die Arbeit, wenn aus der Belüftungsöffnung **3** Druckluft oder Sprühmaterial austritt. Beheben Sie die Ursache, bevor Sie weiterarbeiten.
- ▶ Wenn Sie in einer Position sprühen wollen, in der der Saugbecher **4** stark geneigt wird, füllen Sie ihn nur zur Hälfte. So kann kein Sprühmaterial aus der Belüftungsöffnung **3** austreten.

- Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel der Druckluft-Sprühpistole **6** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel der Druckluft-Sprühpistole **6** wieder los.

• Materialmenge einstellen

Sie können die abzugebende Materialmenge regulieren.

- Lösen Sie die Kontermutter **2**.
- Drehen Sie die Düse **1** in die gewünschte Position.
- Fixieren Sie die Düse **1** mit der Kontermutter **2**.

• Wartung



VERLETZUNGSGEFAHR!

Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung.

ACHTUNG SACHSCHADEN

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht vollständig in Reinigungsmittel, da dadurch die Dichtungen beschädigt werden.
- Spülen Sie die Druckluft-Sprühpistole mit einem mit geeignetem Reinigungsmittel gefüllten Behälter mit wenig Druck durch.
- Fangen Sie die Flüssigkeit in einem Behälter auf und entsorgen Sie die Flüssigkeit umweltgerecht.
- Ölen Sie die beweglichen Teile des Abzughebels der Druckluft-Sprühpistole **6**.

• Bedienung des Druckluft-Reifenfüllers

- Halten Sie die Ventilsperre **23** gedrückt und stecken Sie das Klemmventil **22** auf das Ventil des zu befüllenden Reifens. Lassen Sie die Ventilsperre **23** los.
- Drücken Sie zum Befüllen des Reifens den Abzughebel des Druckluft-Reifenfüllers **21**.
- Lassen Sie den Abzughebel des Druckluft-Reifenfüllers **21** los, um den Reifendruck auf dem Manometer **18** zu überprüfen.
- Drücken Sie das Ablaßventil **19**, wenn der Reifendruck zu hoch ist. Dadurch wird Luft aus dem Reifen entlassen.


HINWEIS!

- ▶ Das Manometer **18** ist nicht geeicht. Suchen Sie deshalb nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z.B. Fahrradreifen) eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf und kontrollieren Sie den Druck des Aufblasartikels.


ACHTUNG! Das Gerät ist nicht zum Befüllen von KFZ-Reifen bestimmt.

• Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole

Einschalten:

- Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel der Druckluft-Ausblaspistole  und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel der Druckluft-Ausblaspistole  wieder los.

• Wartung

- Reinigen Sie das Gerät gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine chemischen Reinigungsmittel.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Druckluftzufuhr der Werkzeuge gelangen und tauchen Sie diese nicht ins Wasser. Wasser in der Druckluftzufuhr kann Schäden am Gerät verursachen.

• Lagerung

- Lagern Sie Druckluftgeräte nur an einem vor Staub und Schmutz geschütztem, trockenen Raum.

• Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

• EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C.M.C. GmbH

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Druckluft-Set

IAN: **327357_1904**

Herstellungsjahr: **03 / 2020**

Art.-Nr.: **2246**

Modell: **PDL5 5 B1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Maschinenrichtlinie

EG-Richtlinie 2006/42/EG

und deren Änderungen festgelegt sind.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 1953:2013

EN ISO 12100:2010

EN 4414:2010

St. Ingbert, 29.08.2019

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
D-66386 St. Ingbert
i. A. Dr. Christian Weyler
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

i. A. Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

• Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Creative Marketing & Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

• Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

• Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für

ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

• Garantiefumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

• Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikel-

nummer (z.B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur oder dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 327357_1904 ihre Bedienungsanleitung öffnen.



• Service

So erreichen Sie uns:

DE/AT/CH

Name: C.M.C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
Normaltarif aus dem dt. Festnetz
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 327357_1904

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

C.M.C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen: 08/2019
Ident.-No.: PDL5B1082019-2



IAN 327357_1904

20